



# HIDVÉGARDÓI Kronika

IDŐSZAKOS KÖZÉLETI ÚJSÁG

Megjelenik Hidvégardó Község Önkormányzatának támogatásával



Hidvégardó Község Önkormányzata,  
a Teleház és a Hidvégardóért Közalapítvány  
**TISZTELETTEL MEGHÍVJA AZ OLVASÓT**  
a 2006. szeptember 23-án szombaton megrendezendő  
**X. ARDÓI SZÜRETI FESZTIVÁLRA**



## Program

9.00 órától Mazsorettcsoport menettánc - bemutója  
a Tornai úton

9.30 órától a Kastélykertben  
Főzőverseny, borkóstoló, madárijesztő-készítő verseny  
gyermekeknek játszótér: - gyöngyfüzés, üvegfestés-  
Sétakocsikázás hintón

13.00 órától Edelény és Szikszó kistérségek civil szervezetei-  
nek találkozója a Rendezvények házában  
Téma: Térségi civil információs hálózat kialakítása

13.30 órától Szüreti felvonulás a Tornai úton (Óvodától  
a Gedeon-kastélyig - közben kultúrcsoportok bemutója)

14.45 órától Gömöri kézművesek alkotásaiból időszaki kiállít-  
ás megnyitója a Gedeon-kúriában

A vendégeket köszönti: **Matusz Tamás** polgármester

A kiállítást megnyitja: **Ulman István** a Gömöri  
Kézművesek Társulásának Vezetőségi tagja

15.00 órától Kulturális bemutató a Gedeon-kúria szabadtéri  
színpadán

Közreműködnek:

A helyi óvodás- és iskolás gyermekek

Makranczi Cserepszín énekkórus

Edelényi gyermektáncscsoport

Görömbölyi színtársulat

Péderi énekkórus

Oláh Ernő énekes és a

Capuccino együttes mulatós műsorral

**Közben egész nap:** Kirakodóvásár, büfé és a gyermekeknek  
játszóház, délután csúszdázási lehetőség

A Szüreti Fesztivál díszvendége: **Gúr Nándor**

Országgyűlési Képviselő

Este a művelődési házban:

19.00 órától - 20.30 óráig **Gyermek diszkó**

21.00 órától-04.00 óráig **Zártkörű Szüreti bál**

(Hidvégardóiak és nem helyi közvetlen hozzátartozóik,  
barátaik számára a Műv. házban) Belépő: 300- Ft

## A TARTALOMBÓL

|  |   |  |    |
|--|---|--|----|
| Emlékezzünk régiekről .....                    | 2 | BURSA HUNGARICA .....                    | 7  |
| Stignor István Ősz című verse .....            | 2 | Csúszik a schengeni csatlakozásunk ..... | 8  |
| Betekintés a képviselőtestület munkájába ..... | 3 | A környezetünk mindannyiunké .....       | 8  |
| Új Magyarország Fejlesztési Terv .....         | 4 | Kulcs a biztonsághoz .....               | 8  |
| Egyedülálló kiállítás Edelényben .....         | 4 | Őszi munkálatok .....                    | 9  |
| LEADER+ helyi pályázatok .....                 | 4 | Praktika oldal őszi hangulatban .....    | 9  |
| Hidvégardó ahogy mások látják .....            | 4 | Egészség Egészség Egészség .....         | 10 |

## EMLÉKEZZÜNK RÉGIEKRŐL

*bárá (csikkszentkirályi és krasznahorkai)*

*Andrássy Antal*

*rozsnyói püspök (1780-1799)*

Immáron 230 éve annak, hogy 1776-ban Mária Terézia királynő (1740-1780) megalapította a Rozsnyói Püspökséget. Az évforduló kapcsán megemlékezünk egykori egyházmegyénk neves püspökéről aki a híres Andrássy család leszármazottjaként elévülhetetlen érdemeket szerzett püspöki ideje 19 esztendeje alatt.



1742. október 28-án született a nyitra vármegyei Románfalván. Tanulmányait Nyitrán és Kassán végezte. 1760-ban belépett a jezsuita rendbe akik Bécsbe küldték teológiai tanulmányai elvégzésére. 1772. augusztus 20-án szentelték pappá. A bécsi próbaévek alatt tanítással foglalkozott. A rend visszaszorításának és 1773-as feloszlásának hatására, krasznahorkai birtokára vonult vissza ahol a tudományos kutatásnak szentelte idejét. 1776. november 20-tól a Rozsnyói Püspökség káptalanjának kanonokja lett. 1777-ben nagypréposttá nevezték ki. 1780. június 25-én a magyar királyi egyetem ünnepélyes megnyitására hirdették ki a rozsnyói püspöki kinevezését amit szeptember 18-án megerősítettek. Rozsnyói megyéspüspökké, Szalbeck Károly szepesi püspök 1780. december 17-én szentelte fel. Püspöki ideje alatt több új és megújított plébánia alapításával 67-ről, 87-re növelte azok számát. Az 1781-es évben a Visitatio Canonica alkalmával meglátogatta egyházmegyéje valamennyi plébániáját. Az elődje, Révay Antal által megkezdett püspöki palota építését befejezte valamint megalapította a püspöki könyvtárat. Fontosnak tartotta az oktatás, tudomány, kultúra támogatását, fejlesztését. Önmegtartóztató, egyszerű a pompára keveset adó de annál inkább szilárd jelleméről elhíresült püspökként tisztelték. Bökezű mecénásként támogatta Rozsnyó városának fejlődését, kulturális felvirágoztatását. A rozsnyói ferencesek épülő templomának három harangot adományozott melyeket ő szentelt fel. Kormányzása alatt készült el a székesegyház mellett álló harangtorony, melyet Mayer János rozsnyói építész tervei alapján építettek fel. Nagyívű életpályája nem volt mentes a konfliktusoktól sem. Történt, hogy II. József császár (1780-1790) 1783. július 5-én látogatást tett Rozsnyón. Az elé kivonuló püspököt és katolikus kíséretét hidegen mellőzte s helyette az evangélikusok kíséreténél állt meg hintájával – akik templomuk felépítéséért jártak közben nála. Ennek oka talán az lehetett, hogy a jezsuita rendet a császár nem kedvelte. Tudvalevőleg maga a püspök is e rend tagja volt. Mindenesetre a város katolikusai mélyen sértve érezték magukat az eset kapcsán. 1794-ben szembekerült a Helytartótanáccsal egy ál-

lamilag felbontott házasság kapcsán. Védelmébe vette a házasság szentségének felbonthatatlanságát. Ennek eredményeképpen a Helytartótanács két évig vitában állt vele. E szembenállás eredményeként még I. Ferenc király (1792-1835) elé is beidéztek. Az uralkodó a püspököt szigorúan megróttá, javadalmaikat lefoglalta és még a püspöki palotát is el kellett hagynia. Így élete utolsó éveit a rozsnyói ferencesek kolostorában élte le. Innen kormányozta hivatásához hűen egyházmegyéjét. 1792. november 12-én ugyanitt hunyt el „mellvízkórban”. Élete és munkássága híven tükrözi, hogy mint püspöknek egyházáért és a rábizottakért az üldöztetést is vállalnia kell ha a körülmények úgy kívánják. Testét a ferencesek kriptájában helyezték örök nyugalomra. A sírbolt bejárata fölött az alábbi epitáfium olvasható :

„Andrássy Püspököt a sors letette itt

Az Ég Lelkét bírja, s fizeti tetteit.

Kis testben nagy Lélek, nagy Pap, s adakozó,

Özvegyel jóltevő, s árván szánakozó,

Boldog föld, a mellyik Eőt gyomrába vehette,

Kevélkedhet a Keő, a melly Eőt fedhette.”

Kazinczy Ferenc a nagy magyar nyelvújító 1789-ben, mint királyi tanfelügyelő, látogatást tett a püspöknél. Rozsnyó város iskoláinak helyzetéről kért tőle tájékoztatást. Ő az alábbi sorokat hagyta emlékül nagy tisztelettel „Pályám emlékezete” című művében Andrássy püspökről :

„Andrássy nem vala gazdag püspök és mégis sok jót teve a szegénysorsú tanulókkal. Gondolkozása a mai, lelke a régi rómaiaké. Hívebb tisztelője mint én senki nem lehet, bár gondolkozása nem enyém.”

*Béres Gyula*

### Irodalom :

Tököly Gábor: Ki Kicsoda Rozsnyón. Somorja, 1999., Méry Ratio, 13-15.o.

Telgárti Lipót: Adatok a rozsnyói püspöki megye történetéhez. In.: Magyar Sion, Esztergom, 1863., 752.o.

Rosnyói Egyházi Töredékek VIII., Rozsnyó, 1839., 43-44.o.

Szinnyei József: Magyar írók élete és munkái.

<http://mek.oszk.hu/03600/03630/html/a/a00302.htm>

Magyar Katolikus Lexikon. I.kötet, Bp., 1993., SZIT., 254.o.

Stignor István

**Ősz**

Minden arany már, a Napsugár is,  
mely ontotta kincsét egész Nyáron át  
nézd, sok falomb, levél fáradtan hintázik  
az őszi szélről, lehullni, pihenni vágy...

Piros bogycsüngnek csontváz-ágon,  
társuk a lomb alig takarja őket  
várják a sorsuk, s egy szeles nappalon  
lehullva földre, adnak új életet...

Arany tutajként sodródik a vízen  
hajtván a szélről egy árva falevél,  
táplálta anyját rövid kis életében,  
most letette sorsát... tovább már nem remél...

Szép most az Ősz. Akárho köddel  
érkezik egy hűvös hajnalon,  
s míg fázósan bújunk össze a csipős esőben,  
a Föld készül. Mereng új Tavaszon....

## BETEKINTÉS A KÉPVISELŐTESTÜLET MUNKÁJÁBA

Hidvégardó Községi Önkormányzat Képviselőtestülete a Krónika előző száma óta eltelt időszakban három alkalommal ülésezett az alábbiak szerint:

### A 2006. május 22. napján megtartott nyilvános ülés

A szociális igazgatásról és szociális ellátásról szóló rendelet módosítását tárgyalta először a testület, a módosítást az aktív korúak rendszeres segélyénél az együttműködési kötelezettség megszegésének újraszabályozása és a méltányossági közgyógyellátás megszűnése indokolta.

A következőkben a gyermekek védelméről és a gyámügyi igazgatásáról szóló rendelet módosítása került napirendre, mivel a rendszeres gyermekvédelmi támogatás megszűnt, így nincs szükség ezen ellátási forma fenntartására.

Az elnyert pályázati támogatásokról és az ehhez kapcsolódó határozatok módosításáról Matusz Tamás polgármester tájékoztatta a testületet és elmondta, hogy a programok többsége utófinanszírozású, ami miatt fejlesztési hitelkeret igénylése szüksége.

### A 2006. augusztus 03. napján megtartott nyilvános ülés

Hidvégardó Községi Önkormányzat Képviselőtestülete az első napirend keretében közmeghallgatást tartott, melyen szép számmal voltak jelen a településről érdeklődők.

Először Matusz Tamás polgármester szóban ismertette az önkormányzat 2005. évi munkájáról s eredményeiről valamint a 2006. évi tervekről, feladatokról szóló beszámolóját, melyben kiemelte, hogy a 4 éves ciklusprogramban foglaltak – a szennyvíz hálózat kiépítését kivéve – megvalósultak, sőt több tekintetben túlteljesültek. (A Krónika különszámában mind ezekről részletesen is olvashatnak)

A lakossági hozzászólások és az azokra adott válaszok során szó volt a helyi kábeltelevíziós hálózat átépítésének lehetőségeiről ill. annak költségeiről, a Jókai úti illegális személtalra-kás ellen való közös fellépésről, valamint az iskola tervezett bővítésének az építési engedélyeztetés elhúzóódása miatti csúszásáról.

Egy hozzászóló észrevételezte, hogy a közmeghallgatáson a kisebbség, illetve a kisebbségi önkormányzat részéről senki nem képviseltette magát. Felvetődött továbbá, hogy eléggé át-gondolt-e a templom közelébe ifjúsági közösségi ház létesítése. A reagálásból kiderült: nem fogja zavarni a környezetében élőket, zenés, hangos rendezvények itt nem lesznek, más irányú szórakozási lehetőségek biztosítják majd a kikapcsolódást a fiataloknak ( sport és szabadidős eszközök, számítógép stb.). Elismerő, köszönő szavak szölkáltak a faluközpont impozáns kialakításáról, a virágosításról valamint a települési szintű rendezvényekhez kapcsolódó időszaki kiállítások szervezéséről, ugyanakkor hiányolva egy állandó jellegű kiállítást vagy tájház létesítését.

A főként időskorúak sérelmére elkövetett lopások miatt felvetődött egy segélyhívó rendszer létesítésének ötlete is, mely azonban, mint a probléma lehetséges kezelésének eszköze, elvetésre került. A jelzőrendszeres segélyhívó rendszer kialakítása és üzemeltetése csak egy nagyobb társulás formájában lenne megvalósítható és ez elsősorban a szociális ellátás színvonalának fejlesztését jelentené és nem a lopások

vonalának fejlesztését jelentené és nem a lopások megelőzését szolgálná.

Az elhangzott felvetésekre adott válaszokat az érintettek elfogadták, így a képviselőtestület a közmeghallgatást lezárta az-zal, hogy az elhangzottakat az elkövetkező időszak munkájában hasznosítani szükséges.

Az újabb napirend keretében a pályázati forrásokból megvalósuló programokról szóló tájékoztató került megtárgyalásra. Matusz Tamás polgármester kiegészítésében részletesen szölk valamennyi pályázati pénzből megvalósuló feladat kivitelezésének helyzetéről, a finanszírozás problémáiról.

Elmondta, hogy a pályázatok legtöbbször utólagos finanszírozású, ami csak hitelfelvétellel oldható meg.

Ezt követően a testület döntött: támogatást megelőlegező hitel igénybevételéről valamint az önerő kiváltását célzó fejlesztési hitel felvételéről.

A továbbiakban a testület a 2005. évi ellenőrzési jelentés és a 2006. évi ellenőrzési tervre vonatkozó előterjesztést tárgyalta és hagyta jóvá, majd a Bursa Hungarica felsőoktatási ösztöndíj pályázati rendszerhez a 2006/2007-es oktatási évre való csatlakozásáról döntött. Végül a polgármester úr az aktuális dolgokról tájékoztatta a testületet és elmondta, hogy a több éve helyettesítéssel ellátott védőnői állás 2006. augusztus 1. napjától betöltésre került Juhász Ignác Gabriella által.

### A 2006. szeptember 05. napján megtartott nyilvános ülés

Az első napirend keretében a képviselőtestület a 2006. I. félévi költségvetési gazdálkodásról szóló beszámolót tárgyalta. Scsavniczki István körjegyző úr szóbeli kiegészítésében a szeptember eleji aktuális gazdálkodási adatokat ismertette és elmondta, hogy 9 millió a bérhitel, 1 millió a tartozás és 2 millió a fejlesztési hitel. Mindezek miatt szorgalmazni kell a különféle követeléseink beszedését, mivel a működési hitelek kamata nagyon magas.

Matusz Tamás polgármester úr kiemelte, hogy a hitelek oka a sok pályázat, illetve azok utólagos finanszírozása. Ez nem egy szokványos év. Biztos, hogy az év végén is lesz hitelállománya az önkormányzatnak a pályázati fejlesztések miatt.

Ezt követően a testület döntött a működési forráshiány feloldása érdekében a működésképtelen önkormányzatok egyéb támogatására kérelem benyújtásáról az Önkormányzati és Területfejlesztési Minisztériumhoz.

A következő napirend a Hulladékgyűjtési Társulással kapcsolatos előterjesztés volt, melynek keretében az önkormányzat alapító tagságából adódóan elfogadásra került a társulási megállapodás, az alapító okirat és egyéb dokumentációk módosítása .

A harmadik napirend a LEADER + pályázatok benyújtásáról szölk és a döntés értelmében az önkormányzat 3 témakörben pályázik:

- turisztikai kiadvány megjelentetése,
- parkosítás, faluközpont felújítás,
- turisztikai fogadópon kialakítás a határátkelőhelyen.

Végezetül az indítványok, javaslatok keretében a polgármester ismertette: a Bódva Kupa kerékpárverseny, a Szüreti fesztivál és a Szendrő Kupa rally autóverseny részletes programjait.

## Új Magyarország Fejlesztési Terv

A források eredményes és hatékony felhasználását megalapozó stratégiai keretet tartalmazza az Új Magyarország Fejlesztési Terv, amely megfelel az Európa Unió által megkövetelt Nemzeti Stratégiai Referenciakeretnek. A terv fogja meghatározni azt is, hogy a pénzből mennyi jut az ágazati és mennyi a területfejlesztési célokra. Ez a stratégiai kereteket kijelölő dokumentum azonban még nem tartalmaz konkrét projekteket. Az intézkedéseket és projekteket bemutató ágazati és területi operatív tervek véglegesítésére október végéig kerül sor.

A fenti célok elérése érdekében hat kiemelt területen indulnak összehangolt állami és uniós fejlesztések: a gazdaság, a közlekedés, az emberi erőforrások, a környezet és az energetika, a területfejlesztés és a közszolgáltatások terén.

A célokat ágazati (nyolc OP) és regionális (hét OP) operatív programok keretében kiírt pályázatok segítségével és nagyprojektek megvalósításával éri el az ország.

A kormány szándékai szerint, a régiókkal folytatott korábbi egyeztetéseknek megfelelően a strukturális alapok közül a területi felzárkózást segítő pénzek feléről, mintegy 1500 milliárd forint felhasználásáról a regionális sajátosságok és célok figyelembevételével születnek meg a döntések.

## Egyedülálló kiállítás Edelényben

Az edelényi L'Hullier-Coburg kastélyban a Gyurcsány Ferenc miniszterelnök által szeptember közepén megnyitott kiállítás kétségtelenül egyedülálló.

Egyedülálló abban, hogy egy nagyon szegény, nagyon elmaradt térségben próbál a megoldásokra, a térség számára esélyt jelentő fejlesztési területekre rámutatni. A kiállítás első része a Csereháti Településszövetség által 2002-2006 között indított kitörési törekvéseket foglalja össze. Így az Európai Unió támogatásával megvalósult Fészekrakók a Belső-Csereháton (PHARE), a Kézműves hagyományok újjáélesztése a Csereháton (ROP), a Csereháti Szociális Szolgáltató Hálózat (ROP), a Bódva-völgyi Közös Piac (PHARE CBC), a térség turisztikai kínálatát alakító CSER-KÉK, a Képzési és a Civil Információs Hálózat (UNDP-ICSSZEM) eredményeivel ismerkedhetnek meg a látogatók.

A múlt és a jelen programjain túl a 2007-2013 közötti időszakra tervezett nagyprojektek is megjelennek a tablón. A képek és szövegek mellett a kézműves program keretében elkészült kiállított fazekas, szőttes, kovácsoltvas és gyertya termékek jelzik, hogy a legmostohább adottságok között is lehet teremteni.

A kiállítás második termében a UNDP-ICSSZEM támogatásával megvalósult Csereháti Ifjúsági Fotótáborban készült képek szintén a Cserehát értékeinek felfedezésében segítenek. Megkapó részletek, a megőrzött múlt emlékei és a munkás hétköznapiakból ellesett pillanatok nyitnak ablakot a Cserehátra, annak egy piciny falujára, Irotára. A képek a fotókat készítő - zömében roma - fiatalok térség iránti szeretetéről, a fényképezésen keresztül megélhető felfedezés örömeiről is tanúskodnak. A harmadik teremben az Edelény és a térség számára kétségkívül esélyt jelentő kastély múltjáról és jövőjéről készült színvonalas összefoglaló.

## LEADER+ helyi pályázatok

A Felső-Bódva-völgy helyi Akciócsoport LEADER+ Helyi Vidékfejlesztési Terv megvalósítása érdekében 2006. július 25-én pályázati felhívást tett közzé. Nyolc jogcím keretében nyílt lehetőség pályázatok beadására, melynek határideje: 2006. 09. 11. volt. Az Akciócsoport területén megvalósuló fejlesztési elképzelések 67 db beérkezett pályázatban realizálódtak, melyeknek értékelése, támogatásra történő felterjesztése a Helyi Bíráló és Monitoring Bizottság feladata lesz október-november hónapban. A nyertes pályázatokkal történő szerződéskötés legkésőbbi dátuma: jövő év januárja.



## HIDVÉGARDÓ ahogy mások látják

Hidvégardó település igazi gyöngyszeme a Torna-vidéknek, de méltán bővíthetjük a kört kistérségi távlatokra is, hiszen mindenki számára szembeütő különbség fogadja az ide érkezőket a környező falvakon átutazva. Az idelátogatók számára a településre érve azonnal szembeötöl a falu rendezett, parkosított központja, a felújított helyi építészeti és kulturális örökséget jelentő épületek sora.

Hidvégardónak hangulata van, nyugalmat, kiegyensúlyozottságot, biztonságot sugárizik a vendégként érkezők számára, ösztönözve őket a mihamarabbi visszatérésre, a látott egyedi példa mások számára történő átadására.

A faluséta során alkalom nyílik a helyiekkel történő beszélgetésekre, véleményük megismerésére. Meglepő, hogy a hidvégardóiak többsége nem igazán értékeli kivételes helyzetüket, számukra természetes a folyamatosan szépülő utcakép, megszokottá váltak a nyugodt, idilli hétköznapiak.

A település arculatának egyediségét igazán az elszármazottak és idegenek tudják leghamarabb felismerni. Ezek közül a közelmúltban érkezett egyik e-mail üzenetet ajánlom az Olvasó figyelmébe.

### Tisztelt Polgármester Úr !

Nagy örömmel akadtam a honlapjukra! Még nagyobb örömmel nyugtáztam, hogy milyen sokat szépült, fejlődött a falu az otltélem óta! Talán emlékszik rám, 96-ig Bódvaszilason voltam fogorvos, az ardói rendelőt együtt hoztuk létre...

Summa summárum: nagyon szép lett Ardó, a honlap is igényes, figyelemre érdemes! Mivel semmi érdekem nem fűződik hozzá, engedje meg, hogy így utólag és minden hátsó szándék nélkül szembedicsérjem: őszintén gratulálok a faluban, és a faluért végzett munkájához, és további sok sikert kívánok önnek! Ha minden kicsiny magyar községnek (nem beszélve a nagyobb városokról!) ilyen tehetséges, ambíciózus, a településért tenni akaró polgármestere volna, azt hiszem másként állna ez az ország! Amennyire ismerem, nem lepődnék meg, ha sok-sok új, megvalósításra váró terv pihenne még az íróasztalán...

Tehát újra csak gratulálni tudok, és további jó munkát, erőt kívánok a fejlesztéshez. Szépítéshoz!

Öszinte tisztelettel: Dr. Szegedi József

## Cserehát program - a kitörés lehetősége

Magyar kormányzat és a UNDP (ENSZ Fejlesztési Programok) 2005 novemberében közösen kidolgozott és finanszírozott modellprogramot indított a legnehezebb helyzetben lévő vidéki térség, a Cserehát megsegítésére.

A kétéves futamidőre tervezett komplex fejlesztési program célja az ország egyik legsúlyosabb helyzetben lévő területe, a Cserehát társadalmi, környezeti és gazdasági szempontból fenntartható fejlődésének támogatása, a területi elszigeteltség és a társadalmi kirekesztődés egymást erősítő folyamatainak mérséklése, illetve visszafordítása. A program készítői a kitörési pontokat egyrészt a társadalmi tőke, az önszolgálat és helyi közösségi kezdeményezések megerősítésében, másrészt a helyi gazdaság belső erőforrásainak feltárásában és megteremtésében látják, illetve abban, hogy javuljon a települések elérhetősége és a lakosság hozzáférése a szolgáltatásokhoz. A Cserehát Program nem kisebb ambícióval indul, mint *hogyan elősegítse a legszegényebb térségben élők egyenlő esélyeit a fejlesztési források elérésében.*

A Cserehát Program területe a Hernád és a Bódva folyók, az Encsi és Szikszói Kistérségek déli határa, illetve a szlovák országhatár által közrefogott terület, amely az Encsi Kistérséget,

továbbá az Edelényi és a Szikszói Kistérségek legnagyobb részét, továbbá az Abaúj-Hegyköz Kistérség Gergely-hegyi földrajzi mikro-térségét, összesen 10 földrajzi mikro-térséget, 128 települést foglal magába. Lakóinak száma közel 95.600 fő.

### Helyi közösségi kezdeményezések támogatása

A Programiroda felállítása és a külső segítők kiválasztása után első lépésként „Helyi partnerségen alapuló kisprojektek pénzügyi támogatása” címen pályázatot hirdettünk. A teljes támogatási keret 156 millió 600 ezer forint, melynek 90%-a nemzeti forrás, 10%-a a UNDP hozzájárulása. A támogatási összeg pályázatonként maximum 2 millió forint.

A Program első kiírására 190 pályázat érkezett, közülük 103 kapott támogatást az alábbi témakörökben: A helyi közösségi kezdeményezések megerősítése, Új kommunikációs csatornák kialakítása és az információhoz történő hozzájutás elősegítése, a közszolgáltatások fejlesztése, azok rendelkezésre állásának javítása.

A Cserehát Program pályázóinak köre a Cserehát térségben működő önkormányzatok, intézmények, kisebbségi önkormányzatok, társadalmi szervezetek és vállalkozások, mert úgy gondoljuk, a helyiek saját, helyben lebonyolított programjai segítik elő leginkább a térség általános fejlődését.

| "Helyi partnerségen alapuló kisprojektek pénzügyi támogatása" c. pályázati felhívás támogatott pályázói a Torna-vidéken |  |                   |
|---|--|-------------------|
| Pályázó Szervezet   | Projekt címe   | Támogatás összege |
| Baráti Kör<br>Tornabarakony   | Faluszépítés az idegenforgalmi vonzerő növelése és közösségépítés céljából   | 1.230.000         |
| Községi Önkormányzat<br>Tornabarakony   | Klubszoba-könyvtár, információs- falugondnoki- és házi gondozói központ kialakítása meglévő épület felújításával                             | 2.000.000         |
| Hidvégardóért és annak Ifjúságáért<br>Közalapítvány<br>Hidvégardó   | Közterület parkosítás, rendezvényszervezés és túrisztika   | 1.680.000         |
| TELEHÁZ<br>Hidvégardó   | Információs társadalom, Széleskörű információ- szolgáltatás a Torna-vidéken  | 1.750.000         |
| Községi Önkormányzat<br>Hidvégardó  | Helyi erőforrások hasznosítása a Torna-vidéken, Üres üzemépület munkahelyteremtésre alkalmassá tétele és hozzá bérletbiztosítása a vezetőnek | 1.800.000         |
| Községi Önkormányzat<br>Tornaszentandrás  | Hátrányos helyzetű közösségek együttműködésének erősítése a Tornai medencében  | 1.215.000         |
| Körzeti Általános Iskola<br>Bódvaszilás   | "Együtt indulunk, együtt érkezünk!" A helyi közösségi kezdeményezések megerősítése   | 1.465.200         |
| Községi Önkormányzat<br>Bódvalenke  | A térségben élő romák összefogásának ösztönzése  | 490.500           |
| Cigány Kisebbségi Önkormányzat<br>Hidvégardó  | Esélyteremtés a cigány közösségi élet kibontakoztatására Hidvégardóban   | 1.800.000         |
| Református Egyházközség<br>Komját   | Ifjúsági tábor összkomfortosítása gázfűtéssel és bővített, felújított fürdőhellyel   | 665.222           |
| Nyírfácskva Alapítvány<br>Hidvégardó  | Vadócba rózsát oltok - felzárkózást elősegítő oktatási programok   | 1.600.000         |
| Község Önkormányzata<br>Tornanádaska  | Információhoz történő hozzájutás elősegítése Tornanádaskán   | 1.440.000         |

## TELEPÜLÉSI ÖNKORMÁNYZATI VÁLASZTÁSOK JELÖLTJEI HIDVÉGARDÓBAN

### POLGÁRMESTERNEK

| Jelölt neve  | Jelölő szervezet | Dátum       |
|--------------|------------------|-------------|
| Matusz Tamás | Független        | 2006.08.14. |

### ÖNKORMÁNYZATI KÉPVISELŐNEK

| Jelölt neve | Jelölő szervezet | Dátum       |
|-------------|------------------|-------------|
| Béres Gyula | Független        | 2006.08.24. |

|                             |           |             |
|-----------------------------|-----------|-------------|
| Diményné Horváth Zsuzsaanna | Független | 2006.08.14. |
| Drótos István Buszsofőr     | Független | 2006.09.06. |
| Drótos István Kőműves       | Független | 2006.08.18. |
| Drótos Tibor                | Független | 2006.08.14. |
| Giba Béla                   | Független | 2006.08.14. |
| Horváth István              | Független | 2006.08.14. |

|                |           |             |
|----------------|-----------|-------------|
| Kristóf István | Független | 2006.08.14. |
| Molnár József  | Független | 2006.08.14. |
| Ritó Lászlóné  | Független | 2006.08.18. |
| Vadászi Béla   | Független | 2006.08.14. |

## Az eltelt időszak jelentősebb programjairól röviden

### VII. Ardói Falunap

Hidvégardeért Közalapítvány kuratóriuma, Hidvégarde Községi Önkormányzat Képviselőtestülete és a Teleház a szervezésében június 3-án, szombaton került megrendezésre a felújított faluközpont ünnepélyes átadásával egybekötött VII. Ardói Falunap. Szombaton délelőtt 10 órától a gyermekeknek játszóházat szerveztek a kézműves házban. Ékszerkészítés is volt tűzzománcból. A délután folyamán edelényi képzőművészek alkotásaiból, valamint helyi lakosok csipke- és gobelinmunkáiból időszaki kiállítás nyílt a Gedeon-kúriában. A vendégeket Matusz Tamás polgármester köszöntötte. A tárlatot Hadobás Sándor, az Izsófalvai Izsó Miklós Művelődési Ház, Könyvtár és Emlékház igazgatója ajánlotta az érdeklődők figyelmébe. A falunapi megnyitó után kulturális bemutatót tartottak a Gedeon-kúria szabadtéri színpadán. Közreműködtek: a helyi óvodások és iskolások, Cserepszín énekkórus Makrancról, táncsoport Bódvaszilásról, a Cairo együttes könnyűzenei műsrot adott, és a Desperado együttes is fellépett. A kulturális bemutatók közben a faluközpont felújított szakaszának ünnepélyes átadása is megtörtént. Avatóbeszédet mondott Gúr Nándor, a választókerület országgyűlési képviselője. Közben egész nap kirakodóvásár, büfé, fagyizó és gyermeknap ingyenes játszóház állt a kicsinyek és szüleik rendelkezésére. Este kilenc órától zártkörű bált rendeztek a helyi lakók és személyes vendégeik számára a művelődési házban, a sportpálya mellett. A bál közben, este fél tíztől ünnepi zenés tűzijáték szórakoztatta a sportpályán jelenlévőket.



### VI. Gömör–Tornai Fesztivál

A tíznapos rendezvény során 12 településen több mint száz programból válogathattak az érdeklődők. Az idei Aggteleki–Jósvafői Hagyományörző és Művészeti Napok kiemelkedő eseménye a július 21-30. között megrendezett – a IX. Aggteleki és a XIV. Jósvafői Falunapokat, Gömörszőlős, Hidvégarde, Perkupa és Trizs ún. terméknapjait, valamint Tornakápolna, illetve a határon túli Betlér, Gömörhorka, Krasznahorka, Rozsnyó és Várhosszúrét programjait magába foglaló – VI. Gömör–Tornai Fesztivál.

A tíznapos rendezvény során 12 település helyszínein több mint száz fesztiválprogramból válogathattak az érdeklődők. A különböző műfajú barlangi és szabadtéri hangversenyeken kulturális életünk neves művészei szórakoztatták a közönséget. A koncertek és táncházak mellett számos színes, változatos programot kínáltak a látogatóknak. Az utcákon, tereken majorette-csoportok és vásári komédiások, bábművészek,

népzeneészek és íjászok produkcióit élvezhették. Állandó és alkalmi kiállítóhelyek adtak otthonot a térségben alkotó művészek és kézművesek tárlatainak, valamint a Baradla turizmusának 200 évét bemutató kiállításnak.



Településünkön egész napos programon délelőtt Kalocsai Aladár hobbi seprűkészítő mester munkájáról nyílt fotókiállítást tekinthették meg az idelátogatók a Gedeon-kúria kiállítótermeiben, majd kézműves foglalkozásokon (agyagozás, virágkötészet, csuhébáb készítés) vehettek részt.

Délután Csurilla Istvánné szövésbemutatót tartott portáján, ahol a fiatalok Kati néni segítségével ki is próbálhatták a szövést. A nap zárásaként gondolva az idelátogató vendégekre Molnár Attila falusétát vezetett településünkön.

### Alkotótábor

A korábbi évekhez hasonlóan az idén is megrendezésre került a tábor településünkön. A helyi és a nyaraló gyermekeknek egyaránt próbáltunk kellemes szórakozást, a pihenés mellett kikapcsolódást biztosítani. Az elmaradhatatlan programok mellett mozilátogatás és sportjátékok várták az érdeklődőket. A táborban részt vett 50 gyermek és 8 önkéntes felnőtt, akik nagy segítséget nyújtanak évről-évre a programok lebonyolításában, és vigyáznak a gyermekek épségére: Béres Judit, ifj. Boros László, Gresó Csaba, Kovács Klaudia, Kristófné Tomesz Rita, Miskolczi Orsolya, Molnár Katalin és Szkibó Renáta. Támogató is voltak a rendezvénynek: Községi Önkormányzat, Hidvégardeért Közalapítvány, Fülöp Szilvia, Spisák Györgyné, Tomesz Mária, Tóth Csaba vállalkozók, valamint a Borsodi Tejszövetkezet, akik hozzájárulásaikkal nagy segítséget nyújtottak a programok színesebbé tételében. Segítségüket ezúton is megköszönjük.

### Augusztus 19-20.

Hagyománnyá vált az államalapítás évfordulójának tiszteletére rendezett kétnapos program. Augusztus 19-én került sor az „új kenyér” megsütésére, szabadnyílású kemencében Burinda János bácsi udvarán. A munkafolyamatban a helyi Sütőüzem dolgozója, Laczkó Béla pék vállalt aktív szerepet a helyi aszszonyok közreműködésével. A kenyérsütés mellett kolbászos, tejfölös, szalonnás kenyérlángos is készült, melynek az idén is nagysikere volt az érdeklődők körében. Augusztus 20-án a gyermekeknek ügyességi-vetélkedőt, az ifjúságnak pedig futballmérkőzést rendeztünk.

Programszervezőként remélem, hogy kellemes és tartalmas kikapcsolódást nyújtottak a nyári programok.



## ISKOLAI ÉVAD

### Fontos időpontok a 2006/2007. tanévben

**Első tanítási nap:** 2006. szeptember 1. (péntek)

**Őszi szünet:** október 30-november 3. (a szünet előtti utolsó tanítási nap október 27. péntek; a szünet utáni első tanítási nap november 6. hétfő)

2006. december 8-ig kell jelentkezni a felvételizőknek az egy-séges írásbeli felvételi vizsgára.

A nehezebben haladó első osztályosok diagnosztizáló mérését december 15-ig kell elvégezni.

**Téli szünet:** december 27-január 2. ( a szünet előtti utolsó tanítási nap december 22. péntek; a szünet utáni első tanítási nap január 3. szerda)

**Az első félév 2007.** január 19-ig tart. Január 26-ig értesítjük a szülőket a félévi eredményekről.

2007. január 26-27. felvételi írásbeli vizsgák

Február 16-ig kell a jelentkezési lapokat elküldeni a kiválasztott középiskolákba.

Február 19-március 3. Általános felvételi eljárás.

**Tavaszi szünet:** április 5-április 10. (a szünet előtti utolsó tanítási nap április 4. szerda; a szünet utáni első tanítási nap április 11. szerda)

Április 25-ig kapnak tájékoztatást a felvételizők a felvételi eredményekről.

Országos kompetenciamérés a 4. 6. 8. osztályban május 30-án lesz.

**Utolsó tanítási nap:** 2007. június 15.

A tanítási napok száma 181. Ebben a tanévben 5 munkanapot tanítás nélküli munkanapként használhatunk fel, ebből egy nap programjáról a nevelőtestület véleményének kikérésével a diákönkormányzat dönt.

A tanévben is nagy hangsúlyt fektetünk a tehetséges tanulók versenyekre való felkészítésére, a nehezebben haladó tanulók felzárkóztatására.

A szikszói művészeti iskola keretein belül továbbra is van lehetőség néptánc és a zenén belül zongora és furulya oktatásra. Új a tanévben, hogy az ötödik osztály számára kötelező tánc modul oktatását ezen keretek között biztosítjuk.

Ebben a tanévben is megtartjuk hagyományos rendezvényeinket, megemlékezéseinket (Aradi vértanúk napja, október 23., Karácsonyi műsor-koncert, Farsang, március 15., Anyáknapja), melyre nemcsak a tanulóink szüleit, hozzátartozóit, hanem **minden érdeklődőt szeretettel hívunk és várunk.**

Boros Lászlóné Ált.isk. igazgató

|                |             |        |             |
|----------------|-------------|--------|-------------|
| Berki Istvánné |             | CIGÁNY | 2006.08.29. |
| Berki Tibor    |             | CIGÁNY | 2006.08.29. |
| Csemer Bálint  | ROMA NŐK E. | CIGÁNY | 2006.08.29. |
| Káló Viktorné  |             | CIGÁNY | 2006.09.04. |

### GYERMEKSZEMMEL...

Folytatjuk sorozatunkat, melyben gyermekek élményeiről, gondolataikról iskolai fogalmazást közlünk. Ez alkalommal az alkotótáborban résztvevő gyermekek tollából.

**Helló! A nevem Haraszti Róbert**” de anyukámnak csak Robogó mert állandóan csak robogok megállíthatatlanul, de már letértem a lényegről. Harmadik éve járok Tornanádaskáról. Az első nap észrevettem, hogy ott van Izsó Tamás akit Szilasról az iskolából ismerek. Nagyon örültem a régi ismerőseimnek, barátaimnak. Ismerkedés volt az új táborozókkal. Két szlovák kislány is volt köztünk, nagyon aranyosak voltak. Remélem ők is olvassák majd az újságot. Elfoglaltuk a számítógép termet, utána egész nap DVD- t néztünk. Második napon pólót festettünk pufi festékekkel, természetesen RONALDINHO került rá mivel ő a kedvencem. Anya adott egy régi tintatartó üveget és egy poharat amit szépen kidíszítettem. A pohár unoka mamié lett. Hatalmas sikert aratott. Harmadik napon játékos vetélkedőt szerveztek nekünk. A legjobban a BAB szedés tetszett, otthon is javasoltam de a fűből nem igazán akarták összeszedni a család tagjai. Az idő igazán nem kedvezett nekünk ezért a strand elmaradt, így moziba mentünk Miskolcra. A film nagyon érdekes volt és ekkor kezdődött a gond. Péntekre beteg lettem ez köszönhető a mogyorónak, ugyanis kiderült én nem ehetem meg ----- sírok !!!! Így péntek délutánra lázas lettem, haza kellett jönni. Nagy szívfájdalmam, hogy nem ehetem a finom paprikás krumpliból de gondoskodtak rólam, haza hozhattam a finomságot, amit Csabi bácsi készített !!!! Jövőre is jönni akarok, bár én már nyolcadikos leszek, de utána segítségnek jelentkezem !!

(Haraszti Róbert 7. osztályos tanuló Tornanádaska)

**Alkotótábor 2006** Évek óta rendszeres résztvevője vagyok a tábornak. Mindig nagyon jól érzem magam. Nagyon sajnálom, hogy rossz idő miatt az idén elmaradt a lovaglás és a strand. Ezek voltak a kedvenceim, de a mozi is nagyon tetszett. Remélem, hogy a tábor hagyománya továbbra is folytatódik és én is résztvevője lehetek.

(Tucsá Hajnalka 5. osztályos tanuló Bódvaszilás)

## BURSA HUNGARICA

Hidvégardó község Önkormányzata az Oktatási Minisztériummal együttműködve 2007. évre (az előző évekhez hasonlóan) meghirdeti a

### BURSA HUNGARICA FELSŐOKTATÁSI ÖSZTÖNDÍJ PÁLYÁZATOT

**felsőoktatási hallgatók ( A-típus)**

**felsőoktatási tanulmányokat kezdeni kívánó ( B-típus )  
fiatalok számára**

Pályázhatnak az Önkormányzat területén állandó lakóhellyel rendelkező hátrányos szociális helyzetű diákok, ahol a család egy főre eső jövedelme nem haladja meg a 35.000 Ft-ot.

### Kisebbségi Önkormányzati választás jelöltjei Hidvégardóban

| Jelölt neve  | Jelölő szervezet | Kisebbség | Dátum       |
|--------------|------------------|-----------|-------------|
| Berki Béla   |                  | CIGÁNY    | 2006.08.29. |
| Berki Gáspár |                  | CIGÁNY    | 2006.08.29. |

A pályázó szociális rászorultsága igazolására pályázata kötelező mellékleteként a vele egy háztartásban élők jövedelmének igazolását kell csatolnia.

A pályázatot **2006. november 2-ig** lehet benyújtani a Polgármesteri Hivatalba, ahol pályázati űrlap és bővebb felvilágosítás kérhető.

## Csúszik a schengeni csatlakozásunk

**Előreláthatólag csak december közepén, az EU vezetőinek brüsszeli csúcstalálkozóján születik döntés arról, hogy az eredeti határidőhöz képest mekkora késéssel csatlakozhatnak az új tagállamok a schengeni határőrizeti rendszerhez. Jövő ősszel még biztosan nem bontják le a bódékat a magyar-osztrák vagy a magyar-szlovák határokon.**

Az Európai Unió területére belépő személyek számítógépes szűrését végző Schengeni Információs Rendszer (SIS II) továbbfejlesztésének váratlan műszaki problémái okozzák, hogy a nyolc közép- és kelet-európai tagállam a beharangozott dátum, 2007 októbere helyett várhatóan csak 2008-ban csatlakozhat a "határok nélküli Európához". A SIS II Strasbourghban működő központjában eleve négyhetes késéssel kezdték meg a bővítési munkálatokat, az Európai Bizottság pedig a nyáron már arról tájékoztatta az érintetteket, hogy több mint három hónapos csúszás várható. A szeptember elején Brüsszelben tartott magas szintű szakértői megbeszéléseken a schengeni rendszerhez való csatlakozás legkorábbi dátumaként 2008 októbere hangzott el, sőt, egyes régi tagországok 2009 márciusát emlegetik. Az új ütemtervre tett javaslatot jelenleg szakértők tanulmányozzák, megvizsgálva azt is, hogy lehetséges-e valamelyest lefaragni a lemaradásból.

Az új tagállamok egyértelműen a hallgatásba burkolózó Európai Bizottságot, és a SIS II fejlesztésével általa megbízott fővállalkozót hibáztatják a késlekedésért, amely nem kevés anyagi kárt okoz a külső határőrizeti rendszert így a tervezettnél tovább működtetni kénytelen országoknak. A Nyolcak ezért kártérítést, és a Schengeni Alapból való részesedésük bővítését fogják követelni Brüsszeltől. Magyarország ragaszkodik az eredeti határidőhöz, csúszás esetén pedig ahhoz, hogy a csatlakozás dátuma minél közelebb legyen 2007 októberéhez. A késlekedés újabb csorbát ejthet a szabad munkavállalás korlátozása miatt amúgy is bíralt EU tekintélyén Közép- és Kelet-Európában. Az újoncok felkészültségét értékelő jelentések állítólag jó néhány hiányosságot is föltárnak, ám ezek egyike sem olyan mérvű, amelyet a hátralévő egy évben ne lehetne kijavítani. Egyes vélemények szerint a nyolc ország eddigi teljesítménye semmiben sem rosszabb, mint a jelenlegi "schengeni országoké" volt a csatlakozásuk előtt.

A bel- és igazságügy miniszterek októberi és decemberi tárgyalásain várhatóan nagy hangsúlyt kap majd a téma. Végző döntés az új határidőről azonban csak az Európai Tanács év végi ülésén várható.

Most érkezett a hír, hogy a visegrádi négyek államfői ragaszkodnak ahhoz, hogy országaik az eredeti ütemtervnek megfe-

lelően legkésőbb 2007. októberében csatlakozhassanak a schengeni rendszerhez.

Követelik azt is, hogy az euro bevezetésével kapcsolatban ugyanolyan kritériumokat érvényesítsenek, mint egykor a régi tagországokkal szemben.

Minderről a lengyel, cseh, szlovák és magyar államfő nyilatkozott teljes egyetértésben egy nemzetközi sajtótájékoztatón.

## A KÖRNYEZETÜNK MINDANNYIUNKÉ



Hidvégardó Községi Önkormányzat az előző évekhez hasonlóan az idén is benevezett a „Virágos Magyarorszáért” 2006. évi Környezetszépítő versenybe.

A versenyen valamennyi magyar település részt vehet, a bírálatot szakemberekből álló zsűri végzi és az elért pontszámokat figyelembe véve – a Szervező Bizottság javaslata alapján – a kiírók és a támogatók által felajánlott díjakkal jutalmazzák a legjobbakat.

Az idén elismerő oklevéllel díjazza és szerény tárgyjutalomban részesíti Hidvégardót a szervezők nevében Katona Kálmán a Magyar Országgyűlés Környezetvédelmi bizottságának elnöke a 2006. évi versenyben elért eredményért és az ennek érdekében megtett korábbi munkáért.

Ennek átadására 2006. szeptember 22-én Egerben kerül sor a mozgalom országos díjkiosztóján.

## Kulcs a biztonsághoz

“Az óvatosság még ha túlzott volna is, mindig figyelmet érdemel, mert a túlzott merészség több kárt okozhat, mint a túlzott óvatosság”

**Számos bűncselekményre a későbbi sértett ad tálcán kínált lehetőséget, ezt igazolják a térségben egyre gyakrabban előforduló betöréses bűncselekmények.**

Az elővigyázatosság, a biztonsági intézkedések megtétele nem kerül sokba, a bekövetkező vagyon elleni bűncselekmény viszont nagyon sok kárt és kellemetlenséget okozhat.

### Előítéletek:

1. “Hozzánk nem törhetnek be, mert tőlünk nincs mit elvinni.” Szinte mindenki lekicsinyli az értékeket, amelyek otthon vannak. S aligha tudja egy betörés előtt, hogy értékes-e az neki.

2. “Biztosítva vagyok, és a káromat a biztosítók megtérítik.” Sok betöréskárosult alul van biztosítva, mint ahogy azt később tapasztalja. A biztosítók csak az anyagi károkat tudják megtéríteni, a személyes emlékek, tárgyak nem pótolhatók.

3. “A betörők mindig éjjel jönnek, s olyankor én mindig otthon vagyok.” A betörők inkább napközben jönnek, délelőtt 09.00 és délután 15.00 óra között, amikor általában senki sincs otthon. Iskolaidőben, munkaidőben, bevásárlás alatt, vagy a hétvégén, azonban mindezek előtt megfigyeléssel,



vagy csöngetéssel ellenőrzik a lakók jelenlétét, s ha szabad a terep, akkor be is törnek. Erre sajnos az idén is volt egy példa besurranó "átutazó" tolvajok által.

Összegzésül: tegyük meg nap mint nap azokat az apró megelőző tevékenységeket ( bejárati ajtó, kapu bezárása kulccsal, hosszabb távolmaradáskor ablakok bezárása...), melyekkel gondoskodhatunk személyes értékeink védelméről.

## ŐSZI MUNKÁLATOK

Nincs mese, véget ért a nyár. Máris kezdődik az őszi. A nappalok rövidülése is jelzi, érdemes a kerti naptár által diktált nyárvégi teendőket sorra venni. Ezen múlik, hogy az amúgy féltett és nagy gonddal ápolt növények milyen állapotban várják a telet, és hajtanak ki majd jövő tavasszal. A legtöbb gyepvel, egynyáriakkal, virágzó cserjékkel, sövényekkel gondjuk van a kertészkedőknek. Gyep szinte minden kertben van. Annak, aki egyenletes, gondozott gyepet szeretne, sokat és rendszeresen kell dolgoznia. Elérkezett a gyep utolsó műtrágyázásának ideje, ilyenkor érdemes szelektív hatású gyomirtós tápot használni. Akinek egészséges a gyepe, elég, ha kevéske vízben oldható nitrogénnel öntözi. Aki ősszel gyepet akar telepíteni, annak hozzá kell kezdeni a talaj előkészítéséhez. Az egy hónapos feladat munkafázisai: trágyázás, talajforgatás, talajgyengítés, totális vegyszeres gyomirtás, vetőágykészítés, magvetés. Munkát ad az utolsó sövényvágás is. Ezután a nyesedéket lombfésűvel, öntözéssel, lombporszívóval, de magas nyomású tisztítóval is el lehet távolítani. A rendszeresen öntözött és jó karban lévő cserjék hajtásai még növekednek, ezért a hajtásválogatás folytatható. Az örökzöldek elszáradt hajtásai bátran kivághatók, ha nem túlságosan nagy a pusztulás, akkor maguk hamar kijavítják a hibát. Most van itt az ideje a félfás dugványozásnak. A hajtásdugványokat hidegágyban kell gyökereztetni. A pénztárcakímélő módszer lényege, hogy a levágott-hajtásokat a kert egy rendszeresen öntözött félárnyékos részébe kell laza és tápanyagban gazdag talajba ültetni. Előbb-utóbb gyökereket eresztenek. A rózsák is adnak ilyenkor munkát. Már nem kell tápoldatozni, mert így elkerülhető, hogy ősszel lágy hajtásokat növezzenek. A tősarjak eltávolítására ügyeljenek. Aki rózsakertjét különlegességekkel akarja bővíteni, annak most kell megrendelni a töveket, nehogy elkapkodják a telepítési időszakban. Az őszi virágzó növényeket, így a krizantémokat, dáliaikat, őszirózsákat még tápoldatozzuk, és fel kell kötözni. A hervadt virágokat el kell távolítani, és a bőségesen virágzók bimbóit is ajánlatos gyéríteni. Jó munkát!

## PRAKTIKA OLDAL ŐSZI HANGULATBAN

Ősszel könnyen készíthetünk erőteljes színekből álló növénykompozíciót, például csikos díszítőkövekkel tűzdelt magas csok-



rot, vagy halványzöld díszítőkökből álló, érdekes tömött csokrot. Törekedjünk arra, hogy a kiválasztott díszítő formájával és színével harmonizáló virágokat válasszunk.

### Színes kosár díszítőkövekkel

Kellékek: díszítő, növények, kosár vagy tál, tűzőhab, műanyag fólia, drót, papálcika, kötőtű, kés, szalag  
Elkészítés: Szúrjunk a díszítőbe papálcikákat. Ha a tők túl kemény, kötőtűvel fúrunk bele lyukakat. Mindegyik díszítőket két pálcikával rögzítsük a tűzőhabban. Béleljük ki a kosarat fóliával, vágjuk a tűzőhabot a kosár méretére, az éleit gömbölyítsük le és tűzzük körül levelekkel. A sarkokon kezdjük a díszítőket rögzítését, majd illesszünk a habba még három-négy tököt. Az elrendezésnél ügyeljünk a tökök méretére és formájára. Tekerjünk drótot mohára, és helyezzük a kosár külső szélén lévő tökök közé. A moha mellé kerülhet piros színű virág. Egy kis rózsacsokor köré fogjunk szállal leveleket, és tegyük a belül lévő díszítőket közé, megfelelő méretű helyre. A „lyukakat” dáliaival is kitölthetjük. A csokor teljességéért rakjunk bele még csipkebogyóágakat, kertünkben található rézvirág vagy bármilyen színes szárazvirágokat. Remélem az elkészült kosár derűsebbé varázsolja otthonukat. Ötlet: Fantázia és forma kártya

## RECEPTAJÁNLATUNK

### Karfiol-burgonya rakottas

Hozzávalók: 1 fej karfiol, 80 dkg burgonya, 6 tojás, 2 dl tejföl, 20 dkg sonka, 10 dkg sajt, 5 dkg vaj, őrölt bors, 2 evőkanál zsemlemorzsza, só, 2 evőkanál a kikenéshez

Elkészítés: A karfiolt és a burgonyát megfőzöm, ha kihültek, a burgonyát karikákra vágom. A tojásokból négyet szintén megfőzök, megpucolom és karikázom. A sonkát apró kockákra vágdom. A megmaradt nyers tojásokat felverem, összekeverem a tejfővel, és beleteszem a felolvasztott, de nem forró vajjal. Sóval és borssal ízesítem. A tepsi kikenem vajjal, megszórom zsemlemorzssával. Először a rózsáira szedett karfiollal beterítem a tepsi alját, majd megszórom az apróra vágott sonkával, meghintem a lereszelt sajttal, végül lelocsolom a tejfő-ös-tojásos keverékkel. A tojáskarikákkal befedem, majd erre is sonka, sajt és tejfő-ös tojás kerül. Végül a karikákra vágott burgonyával takarom le a rakottast, és ráöntöm a megmaradt tejfő-ös tojást. Megszórom sajttal, és sütőben lassú tűzön, 180 fokon kb. 40 perc alatt pirosra sütöm.

**A szüret jegyében a szilva és a szőlő konzerválására adunk ötleteket.**

### Szőlőlekvár

A megmosott, édes fekete szőlőt szemezzük le, és tűzre téve addig főzzük, amíg teljesen szét nem fő. Ezután törjük át szitán, és egy liter léhez 30 dkg cukrot számítva, gyakran kevergetve addig főzzük, amíg a kívánt sűrűséget el nem éri. Rakjuk üvegekbe, fóliázzuk és csavarozzuk le, majd hatalmas pokrócba csavarjuk, száraz gőzben hagyjuk kihűlni, úgy három napig.

### Nyers rumos szilva

Öt kg még félkemény szilvát mossunk meg, magozzuk ki és másfél kg cukorral keverjük össze. Tegyük egy nagy tálba, hagyjuk állni három napig- de hogy ne pihenje túl magát, legalább



háromszor alaposan keverjük meg. Ezután töltjük literes befőttes üvegekbe, és igazságosan elosztva másfél dl portó rumot öntsünk az üvegek tetejére. Zárjuk le légmentesen fóliával és fémcsavarral, és lehetőleg száraz, hűvös helyen tároljuk.

Az őszi dekoráció, valamint a finomságok elkészítéséhez sok sikert, utóbbiak fogyasztásához jó étvágyat kíván

Drótos Tiborné programszerző

## EGÉSZSÉG EGÉSZSÉG EGÉSZSÉG

### Kedves Olvasó!

Ismerkedjünk meg egy sokak által ismert növényvel, melyet a „bölcsek növényének, a halhatatlanság fűvének tartanak”. Ez az orvosi zsálya – *Salvia officinalis* L. Az ókori görögök és rómaiak a zsályát tartósításra használták, de a növény hamarosan a gyógyászatban is rangos helyet szerzett. A görög Dioszkoridész vizelethajtónak és menstruációt serkentőnek tekintette, de a gyógynövény leveleit sebek kezelésére is ajánlotta. A római Plizius kígyóharapás, bélféreg, epilepszia és menstruáció serkentésére egyaránt javasolta. A 10. század körül az arab orvosok úgy vélték, a zsálya segítségével az emberi élet a halhatatlanságig meghosszabítható. A Kerszties hadjáratok után a zsálya földöntúlnak hitt hatalma Európában is megjelent. „Miért halna meg az ember, ki kertjében zsályát termel?” „Aki Örökkön kíván élni, májusi zsályát kell annak enni. „A középkori franciák a „minden jó” névvel illették, és Nagy Károly elrendelte, hogy a királyi gyógynövénykertben zsályát is termesszenek. A régi indiai orvosok a zsályát menstruációs panaszok, a szoptató anyák emlőgyulladások esetén, kedélybetegségek, álmatlanság, aranyér és a szem betegségeihez rendelték. Az elmúlt századokban az európai orvosok gyakran alkalmazták a gyógynövények borban való főzetét. A zsályával is így tettek, ha szájjápolásra és torokfájásra ajánlották. Népies elnevezése kerti zsálya, skarlátzsálya, kakastáséjű Szent János füve. A gyógynövény 60-100 cm magas bokros, illatos félcserje. Ezüstös színű, bársonyos levelű, virágai átfűzérben állnak, a párta ibolyás kék, rózsaszín színű. Ennek a gyógyfűnek botanikai neve a latin *Salvia* /megőrizni/ szóból ered, ami arra utal, hogy a zsályáról azt tartották őrizi az egészséget, mert minden betegségre gyógyít. Gyógyászati célra a levelét használjuk. A levelek erős aromája a szárítás során fokozódik. A levél illóolajat, csersavat, fumársavat, nikotinsavat, ösztrogén hatású anyagot tartalmaz. Gyógyászati felhasználása:

**1. Belsőség:** Verejtékezés- több száz éves tapasztalat mellett tudományos vizsgálat is kimutatta, hogy a zsálya az izzékonyságot jelentősen mérsékli. Tecija elfogyasztása után a legerősebb hatását 2-3 óra múlva fejt ki, ami akár 3 napig is tart. Sajátossága, hogy erősen izzadó embereknél csökkenti, míg nehezen izzadóknál fokozza a verejtéktermelést. Egyes országokban éppen ezért növényi aszpirinnak is nevezik a zsályát. Szájüregi panaszok- kitűnő háziszor torokfájásnál, illóolaj- és cseranyagtartalmának fogra fertőtlenítő, baktériumölő, gyulladásgátló, összehúzó és vérzéscsillapító. A meleg zsályatea remek toroköblítő a szájjában fellépő betegségeknél és a mandulagyulladásnál. Náthánál és számközhőgnél tejben főzik meg a leveleit. Használatos foghúslazulásnál- vérzésnél, fogínygyulladások kellemetlen szájíz esetén és szájpenész kezelésére. A porított levél szájvizet, fogporok készítésére alkalmas. A fogkövek leválasztásánál is hatékony. A zsályát folyadék formájában a szájüreg gyógyításában és ápolásában is

használjuk. Öblögetőszerként alkalmazható a szájüreg és a garat gyulladással megbetegedéseiben./20 csepp fél pohár vízben/ Emésztés- étvágyjavító, gyenge gyomorerosító, a cserzőanyagokkal, valamint illóolajokkal megkönnyíti az emésztést. A legtöbb konyhai fűszernövényekhez hasonlóan a zsálya is nyugtató hatást fejt ki a gyomor simaizmaira. Mérsékelt alkalmazva segíti a zsíros ételek emésztését. Szárnyasok töltelékét izesítik vele, kacska, liba és májból készült ételek, pástétomok elmaradhatatlan fűszere, de a milánói makaróni is elképzelhetetlen nélküle. A zsályavirágokat salátákhoz keverik. A zsályaalaj serkenti a méhösszehúzókat, teája pedig szoptatás után a tejmirigyek kiválasztását csökkenti, ezért várandós és szoptató mamák gyógyszermentiségben ne használják!

**2. Külsőleg:** Sebek gyógyítására, nedvedző ekcémára és egyes bőrbetegségek esetén alkalmazható. A tea elkészítése: 1 teáskanál összemorzsolts orvosi zsályalevelet 2 dl vízzel 5 perccig főzünk, majd szűrjük. Naponta 2x fogyasztható. Ha emésztési zavarokra alkalmazzuk, akkor édesítés nélkül, étkezés előtt 20 perccel fogyasztjuk. A zsályában mérgező tujon van, de az 5 perces főzéssel elillan a mérgezőanyag-tartalma. A zsálya kellemes illatú, valamelyest csípős ízű és melegérzetet kelt. Erős hatású anyagokat is tartalmaz, amelyeket okosan alkalmazva gyógyulást nyerhetünk, szertelen használatával pedig a túladagolás veszélyének tesszük ki magunkat. A gyógynövényekből készült készítményeknél, teáknál éppúgy tartunk be az előírásokat, mint a gyógyszereknél. Kétéves kor alatti gyermekeknek, gyógyszer mennyiségű zsályát ne adjunk! Kizárólag illóolaj előállítására muskotály- vagy skarlátzsályát / *salvia sclarea*/ is természetnek. Illóolajával, amelyet a növény virágzásakor learatott anyagból állítanak elő, muskotály zamató borokat készítenek.

400 éves recept a Sályáról:

„Ha a sályának három levelét sóval összetöröd, észed, méreg nem fog aznap rajtad. Ha pedig megtöröd, iszod vagy megfőzed, igen jó méreg ellen, és asszonyember matráját tisztítja. Ha borban főzed, bélt tisztít. Dagadást, torokgyékot gyógyít, ha rákötöd, párolod vele.”

A méhészek szívesen ültetik a kaptárok közelébe, mert jó „méhlegelő”.

Mezei Ágnes gyógyszerész

## Cukorbeteg étrendjének összeállítása

A cukorbetegség (diabetes mellitus) a XXI. század elejének egy legjelentősebb népegészségügyi problémájává vált. Lényege, hogy a szervezet vagy nem képes elegendő inzulint termelni (1-es típusú), vagy a termelődött inzulin nem elég, illetve nem tudja kifejteni hatását (2-es típusú).

Az inzulin a hasnyálmirigy bétasejtjeiben termelődő hormon, melynek legfőbb szerepe a vércukorszint szabályozása, de ezen kívül hatással van a zsír- és fehérje- anyagcserére is.

A cukorbetegség kezelésének három alappillére a *megfelelő étrend*, a napi rendszerességű *fizikai aktivitás* ( ezt a kettőt hívják „életmódkezelésnek” is), és az ezekhez adaptált *gyógyszeres kezelés*, illetve inzulinadás. Az étrendi előírások célja az optimális anyagcsere- állapot elérése, a vércukorszint normális (vagy ahhoz közeli) szinten tartása, ami által a szövődmények megelőzhetők vagy kialakulásuk késleltethető.

A helyesen összeállított életmód kezelés 2-es típusú cukorbetegknél az esetek egy részében önmagában, gyógyszeres kiegészítés nélkül is képes biztosítani a kívánt vércukorér-

teket, amennyiben ez nem sikerül, akkor kell kiegészíteni tabletták vagy inzulin adásával.

Az étrend-összeállítás főbb szempontjainak tárgyalását az energia tartalom meghatározásával célszerű kezdeni.

maznia, mint amennyit a szervezet a testsúly állandósága érdekében megkívánna, így fokozatos fogyást és általa az anyagcsere javulását érhetjük el.

A legfrissebb kutatások eredményei alapján ma a zsírban és állati fehérjében szegény, szénhidrátban gazdag étrend ajánlott a cukorbetegség mindkét típusában. A zsírszegénység az érszövődmények kialakulását hátráltatja, míg a mérsékelt fehérjefogyasztás a vese kíméletét szolgálja. A korszerű diabétesz diéta tehát 50-55 % összetett szénhidrátot, 15-20 % fehérjét, 30 %, főleg növényi zsírt tartalmazzon és élelmi rostokban gazdag legyen.

A naponta elfogyasztható szénhidrátmennyiséget célszerű több (5-6) étkezésre elosztani, hogy elkerüljük a vércukor-ingadozásokat. Az étkezés utáni vércukorszint emelkedés függ az elfogyasztott szénhidrát mennyiségétől és fajtájától. Az üdítőitalok, a szörpök, a cukorral, mézzel ízesített tea, kávé, a méz, a lekvárok, cukorral készült édességek a vércukrot gyorsan emelik, ezért cukorbetegnek étrendjében ne szerepeljenek.

A cukorbetegnek elsősorban nem „diétás” élelmiszereket kell fogyasztaniuk, hanem étrendjüket a mindenki számára ajánlott élelmiszerekből kell összeállítaniuk. A diabetikus kekszek, csokoládék, nápolyik, sütemények nemcsak drágák, de magas energia- és zsírtartalmúak, így a legtöbb cukorbeteg étrendjében nincs helyük.

Az édes íz pótlására jól használhatók a mesterséges édesítőszer, melyeket egyre bővülő választékban találunk a polcon. Energiát nem szolgáltatnak, így fogyókúrába is jól beilleszthetők.

A gyümölcsök, a tej, a savanyított tejtermékek szintén tartalmaznak természetes formában előforduló cukrokat, így ezek mért mennyiségben fogyaszthatók. A szőlő, a banán és az aszalt gyümölcsök nagyon magas szénhidrát tartalmúak, így fogyasztásuk nem javasolt.

Az étrend gerincét az alacsony szénhidrát- és magas rosttartalmú zöldségek, valamint a teljes kiőrlésű gabonafélék és a belőlük készült kenyerek, tészták alkossák, az ezekben lévő keményítőt szintén számolni kell.

A burgonyából, rizsből készült köretek magas szénhidrát tartalmuk miatt ritkábban javasolhatók. A szárazhüvelyesek is jól beilleszthetők az étrendbe, keményítőtartalmuk mellett rosttartalmuk is jelentős, így kevésbé emelik a vércukrot.

A szokásos adagban beszámítás nélkül „szabadon fogyasztható” élelmiszerek közös jellemzője, hogy nagyon alacsony energiatartalmúak, így a magas rostsázalék mellett az átlag 5 %-nyi szénhidrát felszívódása elhanyagolható vércukorszint-emelkedést okoz.

Ilyen szénhidrátforrások: zöldpaprika, retek, paradicsom, uborka (nyers, kovászos, savanyú), fejes saláta, fokhagyma, gomba, karalábé, karfiol, brokkoli, cukkini, patison, padlizsán, petrezselyem, spárga, tök, vörshagyma, póréhagyma, sóska, zeller, zöldbab, cukor nélkül készített cékla, csalamádé, rebarbara

Minél kisebb energiatartalmú étrendre utalt a cukorbeteg, annál inkább zöldségek, főzelékek és gyümölcsök alakjában javasolható a szénhidrátok felvétele.

Húsokból, felvágottakból, tejtermékekből, sajtokból választjuk a soványabb fajtákat, az ételek készítéséhez pedig kevés

Normális testsúlyú cukorbetegnek annyi energiához kell juttatnia a szervezetét, amennyit felhasznál: (felnőtteknél általában 1800-2500 kcal/nap) ezt elsősorban életkora, testmagassága, neme, fizikai aktivitása határozza meg. Súlyfelesleggel rendelkező betegek étrendjének kevesebb energiányi olajat, light margarinokat használjuk, hogy megelőzzük az érszövődmények kialakulását.

A koleszterintartalom miatt a belsőségek, tojássárgája fogyasztását se vigyük túlzásba. Tojásból heti 3-4 db, belsőségből (májból, májkrémből) legfeljebb 1 adag szerepeljen az étlapon.

Scsavnyiczkiné Nagy Ildikó élelmezésvezető

## Az ősz a tüdönket támadja leginkább

A keleti gyógyászat az egyes évszakok jellegzetességeit figyelembe véve ad tanácsokat, hogy az egyén hogyan tartsa egyensúlyban energiáját.

Minden évszak az öt elem egyikével áll kapcsolatban. Az ősz eleme a fém, amely a tüdő és a vastagbél egészségéért és működéséért felel. A taoista *Öt elem teória* alapján a tüdő befolyásolja leginkább az immunrendszert, így ősszel tanácsos olyan ételeket fogyasztani, amelyek erősítik ezen testrészünket, s rajta keresztül a szervezet egészét. Együnk minél több gyökér zöldséget, mint például répát, hagymát, krumplit és céklát, valamint a nyári élelmiszerekről térjünk át az őszi zöldségekre, mint például a tökre, a brokkolira és a karfiolra! Mivel ősszel a tüdönk a legérzékenyebb, ilyenkor különösen kell figyelniük a megfázás, a köhögés, a torokfájás és hasonló megelőzésére. A hörghuruttal, tüdőgyulladással vagy tüdőtágulással küzdő embereknek ilyenkor a szokásosnál is több óvintézkedést kell tenniük, hogy a probléma súlyosbodásának esélyét a minimumra csökkentésük. Vegyük komolyan az egyre hűvösebbé váló szeleket! Ha nem akarunk lebetegedni, tartsuk a hideg fuvallatoktól elzártan, melegen a nyakunkat, a csuklónkat és a bokánkat! Ezzel az óvintézkedéssel már ki is küszöböltük a megfázások egyik leggyakoribb okát. Ősszel a lassacskán csökkenő hőmérséklet és az egyre-másra megélnékelő szelek következtében a levegő szárazzá válik, s ezt megsínyli a bőr és a tüdő. Azonban nemcsak a levegő természetes úton való szárazzá válása jelent megerőltetést szervezetünk számára: a hideg ellen fűtéssel védekezünk, ami szintén szárítja a levegőt. **Nagyon fontos tehát, hogy ősszel sok folyadékot fogyasszunk! Ne, illetve csak minimális mennyiségben együnk csípős ételeket, hogy tüdönk ne irritálódjon, s így kevésbé legyen kitéve a nyavalyáknak.** Nagyon fontos, hogy figyeljünk a közérzetünkre! Ahogy észleljük magunkon a megfázás tüneteit, azonnal kezdjük kúrálni magunkat a "teljes lerobbanás" elkerülése végett! Bár a hagymalé hathatósabb elegy, a gyömbér tea is gyors segítség a meghűlt szervezet számára. Tegyük pár gerezd friss gyömbért körülbelül 3 deci vízbe, forraljuk 5-10 percig, úgy hogy a fedél rajta van a lábason, majd adjunk hozzá egy kevés mézet és citromot! Miután megittuk, bújjunk gyorsan ágyba!

## Anyakönyvi hírek

### Születés:

Pozsgai Erikának és Miskolczi Attilának **Nikoletta**, Derján Krisztinának és Berki Bélának **Réka**, Spisák Máriának és Timkó Bálintnak **Botond**,

Szabó Enikőnek és Kormos Gábornak **Liliána**,  
Bukta Krisztinának és Béres Gyulának **Benedek**,  
Kovács Lindának és Góré Gyulának **Fanni**,  
Barta Erikának **Gergő** nevű gyermeke született.

**Házasságkötés:**

Mihalik Mónika és Kóré János

## Ismertető a Hidvégardói Sportegyesület munkájáról

A Hidvégardói Sportkör feladatai közé tartozik a tömegsport szervezése is községünkben. A hosszú téli estéken rendszeresen biztosítottuk a sportolni vágyók érdekeit. Minden hét péntekén délután 15.00-tól 20.00 óráig a tornateremben kézilabda és futball volt a mozogni vágyóknak.

Néhány fontosabb esemény az elmúlt időszakból a teljesség igénye nélkül. Megrendeztük az Utcabajnokságot, a Sneider József Emléktornát és részt vettünk a Megyei III. által rendezett futball tornán Hidvégardóban. A tornát megnyertük és így mi indulhattunk ingyen Putnokon a Borossi Emléktornán. Úgy gondolom, hogy örök emlék maradt labdarúgóink számára, hiszen nagyon nagy játékosokkal találkozhattak.

Benevztünk a Magyar Kupába, sajnos az első fordulóban kikaptunk Boldvától. Ezt követően megkezdtük a felkészülést a tavaszi idényre, több előkészítő meccset játszottunk. A bajnokság befejezésével a felnőtt csapat ötödik, az ifjúsági pedig negyedik lett. Örvedetes számunkra, hogy a Megyei III. ifjúsági bajnokságban Lóczi Zoltán lett a gólkirály 21 góllal.

A bajnokság befejezésével rövid pihenő következett.

Mivel a vezetőség mandátuma lejárt, így szeptember hónapban Közgyűlést tartottunk. A Közgyűlésen 31 fő volt jelen és tiszteletét tette Matusz Tamás Hidvégardó polgármestere is. A Közgyűlés egyhangúlag Boros Lászlót választotta újra 4 évre Sport Elnöknek, vezetőségi tagoknak: ifj Boros Lászlót, Giba Bélát, Gergely Lászlót és Molnár Józsefet szavazták meg egyhangúlag.

A hidvégardói vezetőség legnagyobb kihívása, hogy támogatókat szerezzen a Sportkör számára. Eddig legnagyobb támogatónk a Községi Önkormányzat volt és kisebb mértékben a helyi vállalkozók is segítségünkre voltak.

Elindultunk a Megyei III. osztály 2006-2007 évi bajnokságában, bár a sorsolást nehezítette, hogy sok csapat visszalépett a nagy költségek miatt. A nevezési díj és a labdarúgók játékenedélye és sportorvosra több mint 100 ezer forintba került a mi csapatunknak is. Ehhez jön még az utazás költsége és hazai meccsen a játékvezetőket is ki kell fizetni. Minden idegen meccsen labdarúgóink 3 db szendvicset és egy üveg kólát kaptak.

Kalocsai Rita és Dimény Gábor,  
Góré Anikó és Horváth Zoltán kötettek házasságot.

**Elhalálozás:**

Kalász László, Schneider János, Hubi Lajos, Hornyák László, Saláta Lajos, Gergely László, Spisák Lajos, Kiss Istvánné

Másik problémánk a játékosok vándorlása, hiszen a közelben kevés a munkahely és a fiataljaink külföldön és nagyon messze dolgoznak, onnan pedig nem lehet hazajönni minden focimeccsre. Ezeket a játékosokat idáig más faluból sikerült pótolni.

A sok nehézség ellenére a labdarúgó szakosztály működik és reméljük, hogy az őszi forduló után még sikeresebb szezont fogunk zárni, ehhez minden labdarúgónak és minden sportot kedvelő lakosnak erőt, egészséget és sok örömet kíván:

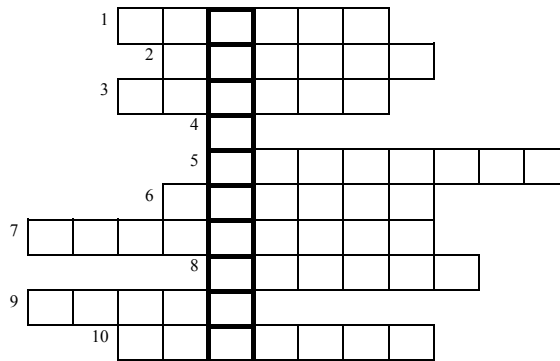
Molnár József szakosztály vezető

## Keresztrejtvény gyerekeknek

A szüret jegyében készítettünk fejtörőt nektek. Akit érdekel és megoldja, megfajtásával nyereségre pályázhat.

A megfajtás leadásának határideje:

2006. 09.23. (szombat), a szüreti rendezvényen 16.00 óráig a Gedeon-kúria folyosóján elhelyezett urnában.



1. Gabona (búza, árpa) betakarítása
2. Száritott gyümölcs
3. Szőlőből készült ital-szilveszterkor ezzel koccintunk
4. Ú
5. Szőlő tolvaj madár
6. Szőlőfürtök begyűjtése
7. Hordóba zárt ókori görög gondolkodó(filozófus)
8. Száraz vörösbor
9. Bor tárolására alkalmas helység
10. Egri híres vörösbor

Megfajtás: Minőségi fehérbor alapanyaga

## AZ EDELÉNYI KÖRZETI LABDARÚGÓ SZÖVETSÉG ŐSZI SZEZONJÁNAK SORSOLÁSA 2006. ÉVBEN

|    | Dátum  | nap                 | Mérkőzés | Hejszín                   | FELNŐTT   |       | IFI      |       |   |
|----|--------|---------------------|----------|---------------------------|-----------|-------|----------|-------|---|
|    |        |                     |          |                           | Eredmény  | Pont  | Eredmény | Pont  |   |
| 1. | 09.16. | 15 <sup>00</sup> ó. | szombat  | Hidvégardó - Meszes       | ittthon   | 3 : 1 | 3        | 1 : 0 | 3 |
| 2. | 09.30. | 15 <sup>00</sup> ó. | szombat  | Rudabánya - Hidvégardó    | idegenben |       |          |       |   |
| 3. | 10.07. | 14 <sup>00</sup> ó. | szombat  | Hidvégardó - Szendrőlád   | ittthon   |       |          |       |   |
| 4. | 10.14. | 14 <sup>00</sup> ó. | szombat  | Szendrő -Hidvégardó       | idegenben |       |          |       |   |
| 5. | 10.21. | 14 <sup>00</sup> ó. | szombat  | Hidvégardó - Borsodszirák | ittthon   |       |          |       |   |

A tavaszi bajnokságban 2 forduló lesz megtartva

**Az ifjúsági csapatok mérkőzése a felnőtt mérkőzés előtt 2 órával kezdődik****Hídvégardói Krónika**

Időszakos közéleti újság. Felelős kiadó: Hidvégardó Polgármesteri Hivatala. e-mail: telenet@axelero.hu  
Megjelenik Hidvégardó községben az Önkormányzat támogatásával (3768 Hidvégardó, Tornai út 106. Tel./fax: 06-48/450-001)  
Főszerkesztő: Kovács Lászlóné. A szerkesztésben közreműködött: Drótos Tiborné és Viszóczy László.  
A nyomtatást készítette: a TELEHÁZ Hidvégardó, Tornai út 54. Készült 400 példányban.